



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом**

##### **145-я сессия**

Женева, 14–17 февраля 2017 года

Пункт 4 b) i) предварительной повестки дня

**Таможенная конвенция о международной перевозке грузов  
с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года):**

**Пересмотр Конвенции:**

**Предложения по поправкам к Конвенции**

### **Различные другие предложения по поправкам к Конвенции**

#### **Записка секретариата**

## **I. Справочная информация и мандат**

1. На своей предыдущей сессии Рабочая группа рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.30/2016/15 с двумя вариантами изменения статьи 20. После обсуждений Рабочая группа решила, что альтернативное предложение по статье 20, по всей видимости, лучше всего подходит для осуществления в таможенных союзах, но нуждается в дополнительном уточнении формулировки во избежание двоякого толкования. С этой целью Рабочая группа поручила секретариату подготовить пересмотренное предложение по статье 20 на основе замечаний, представленных в ходе сессии. В соответствии с этой просьбой секретариат подготовил настоящий документ.

## **II. Предложения по поправкам к статье 20**

2. Статья 20 касается задачи таможенных органов устанавливать определенный срок перевозки или предписывать маршрут. Предложения по поправкам предполагают замену слова «страна» словом или фразой, которые лучше подхо-

GE.16-21095 (R) 081216 091216



\* 1 6 2 1 0 9 5 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



дили бы для целей таможенных союзов и договаривающихся сторон, не являющихся государствами. По всей видимости, ссылка на «страну» взята из аналогичного положения Конвенции МДП 1959 года, в которой не предусмотрена возможность для таможенных или экономических союзов стать договаривающимися сторонами; это стало возможным только в соответствии с Конвенцией 1975 года.

3. В настоящее время Европейский союз (ЕС) – это одновременно и таможенный союз, и Договаривающаяся сторона Конвенции МДП, не являющаяся государством. С другой стороны, Евразийский экономический союз (ЕАЭС) представляет собой таможенный союз, государства-члены которого в индивидуальном порядке являются Договаривающимися сторонами Конвенции МДП, но при этом сам ЕАЭС в отдельном качестве к Конвенции не присоединился. Поэтому предложения по поправкам к статье 20 должны, насколько это возможно, учитывать обе ситуации (см. ECE/TRANS/WP.30/2016/15).

4. На основе предложения<sup>1</sup>, которому было отдано предпочтение, секретариат представляет новую формулировку статьи 20.

5. Исключения выделены ~~перечеркиванием~~, а новый текст – *жирным курсивом*:

«Таможенные органы могут установить ~~для перевозок, производимых по территории их страны,~~ *для операций МДП* определенный срок перевозки и требовать, чтобы дорожное транспортное средство, состав транспортных средств или контейнер следовали по предписанному маршруту».

6. Такое изменение формулировки основано на комментарии, представленном Рабочей группой<sup>2</sup> в ходе предыдущей сессии, согласно которому в пункте b) статьи 1 Конвенции МДП операция МДП определена как «часть перевозки МДП, производимая в данной Договаривающейся стороне от таможи места отправления или въезда (промежуточной таможи) до таможи места назначения или выезда (промежуточной таможи)».

### III. Рассмотрение Рабочей группой

7. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть это предложение, принимая во внимание, что определение «операции МДП» касается части перевозки в пределах «Договаривающейся стороны» и поэтому не будет применимо на территории таможенных союзов, не являющихся (пока) Договаривающимися сторонами Конвенции МДП.

---

<sup>1</sup> «Таможенные органы могут установить для перевозок, производимых по территории их страны, определенный срок перевозки и требовать, чтобы дорожное транспортное средство, состав транспортных средств или контейнер следовали по предписанному маршруту от таможи места отправления или въезда (промежуточной таможи) до таможи места назначения или выезда (промежуточной таможи)».

<sup>2</sup> Предложение делегации Российской Федерации.